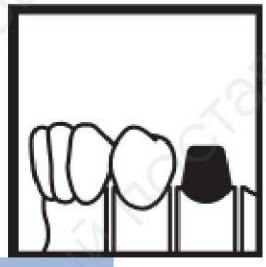
stomdevice

giroform®



Изготовление моделей



_Руководство по эксплуатации

AMANNGIRRBACH

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перевод оригинала инструкции по эксплуатации



Технические характеристики:

глубина/ширина/высота:	250 x 183 x 370 мм
Вес:	9,6 кг
Подключение к сети:	230 В 320 Вт
Класс лазера:	3A < 5 МВт

Объем поставки:

Арт. №.	
176700	аппарат для сверления отверстий под штифты Giroform
176710	карбид-вольфрамовое сверло Giroform
176712	малое приемное устройство для пластинок
176733	носитель оттисков
176702	трубчатый ключ
176703	опорный стержень
176004	отвертка для юстирования
172306	зажимное устройство

Дополнительные принадлежности:

Арт. №	
176722	приемное устройство для пластинок XL

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ПУСК

ВНИМАНИЕ
При перемещении всегда держите сверло за вертикальную стойку, никогда не беритесь за горизонтальную часть лазера!



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ



1. Главный выключатель
2. Лазер (3А < 5 МВт)
3. Пусковой механизм

Подключение к электросети находится с задней стороны устройства, силовой кабель (220В/320Вт) (на данном рис. не видны)

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ





Сверло располагается на винте со шлицем в центре оси. Вращение по часовой стрелке опускает винт, что приводит к уменьшению отверстия сверления, вращение против часовой стрелки поднимает винт, что приводит к расширению отверстия сверления. Чем шире просверленное отверстие, тем дальше выдается кончик штифта над пластиной.

ЗАМЕНА СВЕРЛА





Отключите силовой кабель от сети. Вставьте штифт крепления с боковой стороны в одно из отверстий по оси сверления. Поверните трубчатый ключ против часовой стрелки для ослабления муфтовой гайки. Затем замените поврежденное сверло.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ИЗГОТОВЛЕНИЕ ОТТИСКА



Срежьте избытки оттиска (на сгибах, небном своде) до получения как можно более низкой, но, тем не менее, прочной зубной дуги.

Примечание:
Нагревание лезвия облегчает обрезку высоковязких полиэфирных материалов (Impregum, Permadyne, и т.д.).



Расположите подставку для изготовления оттиска в дорсальной области у поперечного края, на ручке формы расположите куб размером 2x2 см, оба из Giroform Putty (576461).



Вставьте «ласточкин хвост» чистой регулировочной пластины – разделительным фиксатором вверх – в пазы формы и направьте вниз.
Вдавите оттискную подставку в оттискной материал. Убедитесь, что разделительный фиксатор направлен вверх при размещении регулировочной пластины.
Вставьте «ласточкин хвост» чистой регулировочной пластины в желобки несущей пластины и направьте вниз, выравнивая оттиск по центральной линии, плоскости прикуса и вестибулярному ориентиру будущей зубной дуги относительно размера пластины.

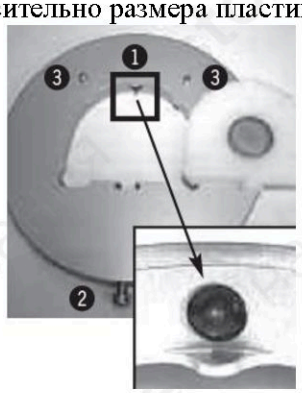


Регулируя край оттискной массы и/или куб, оттиск формуется дорсальной частью оттискной формы.

Подсказка: поместите чистую регулировочную пластину со вставленным штифтом на отрегулированный оттиск для проверки высоты зубной дуги. Выступающий кончик штифта не должен касаться оттиска (расстояние прибл. 3 мм).



Отметьте пропилы и просверлите отверстия для штифтов в оттискном материале. Каждый извлекаемый сегмент должен иметь 2 штифта (вращение!).
Подсказка: в случае плохих пространственных условий установите только 1 штифт и выпилите направляющий канал в пластину.



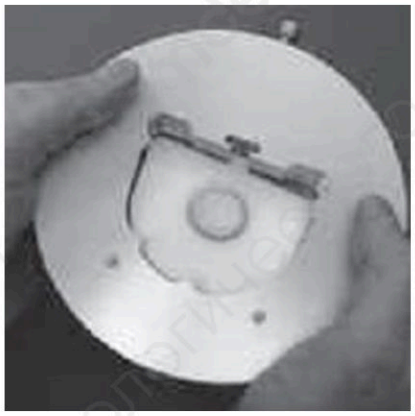
1. ключ с шестигранным шлицем 2.5 мм
2. фиксирующий винт
3. металлический штифт

Для регулировки фиксирующего давления, удерживающего цокольную пластину Giroform® на ее месте, ключ с шестигранным шлицем (2.5 мм) поворачивается против часовой стрелки, уменьшая давление пружины. При вращении по часовой стрелке давление увеличивается.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ВАЖНО:
Планируйте все смежные зубы как отдельные сегменты, так как расширение длинного ряда сопряженных зубов ограничивает межзубную область.



Вставьте цокольную пластину в приемное отверстие рамки для цокольной пластины с нижней стороны. Для начала прижмите передний желобок цокольной пластины к пружинной задвижке таким образом, чтобы «ласточкин хвост» оказался с противоположной стороны. Вручную подтяните крепежный винт.



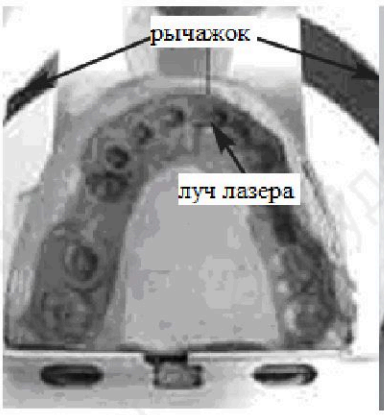
Поместите форму с оттиском на рамку для пластины.



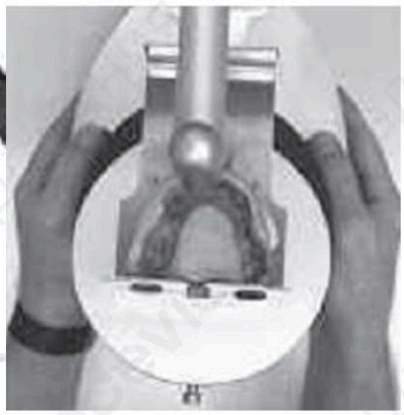
Обе металлические насадки в верхней части рамки для цокольной пластины зажимают два просверленных отверстия формы.



Поместите рамку для пластины с оттискной формой на магнитный стол.



Включите устройство при помощи главного выключателя на передней части устройства (загорится зеленый индикатор). Активируйте лазер при помощи одного из рычажков. Определите позицию для сверления при помощи лазерного луча.



Одновременное нажатие обоих рычажков автоматически фиксирует положение пластины и начинает процесс сверления.

ВНИМАНИЕ:
Если лазерный луч (в позиции для сверления) направлен за границу зубной дуги, т.е. в область держателя пластины или на опорный диск, сверло может сломаться.

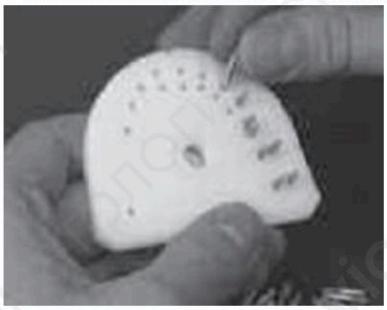
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ВНИМАНИЕ:
Лазерный луч не должен выходить за рамки цокольной пластины Giroform.

Примечание:
Лазер автоматически отключится спустя 2,5 минуты после последнего использования аппарата.

УСТАНОВКА ШТИФТОВ В ЦОКОЛЬНУЮ ПЛАСТИНУ



Возьмите в руку цокольную пластину Giroform разделительным фиксатором вниз. Захватывайте штифты за фиксирующий кончик и помещайте конусообразным концом в просверленное отверстие.

Подсказка:
Трение зависит от силы, прилагаемой при вставке штифта. (Надавите на него большим пальцем, «укол» указывает на то, что достигнуто беззазорное положение с последующей возможностью извлечения штифта



ИЗГОТОВЛЕНИЕ МОДЕЛИ



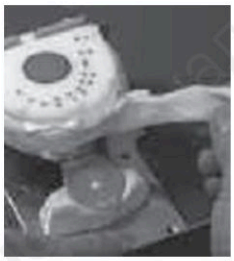
Поместите цокольную пластину Giroform® с установленными в оттиск штифтами и проверьте, ровно ли он прилегает к оттискной массе «putty».
Нанесите на оттиск разделяющее средство, затем смойте. Замешайте массу «super stone» в соответствующей пропорции в вакууме.



Залейте гипсовую



Нанесите гипс на



Извлеките через 20 –

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

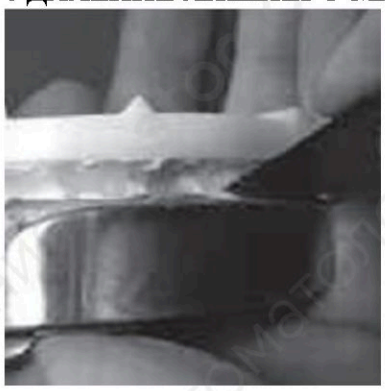
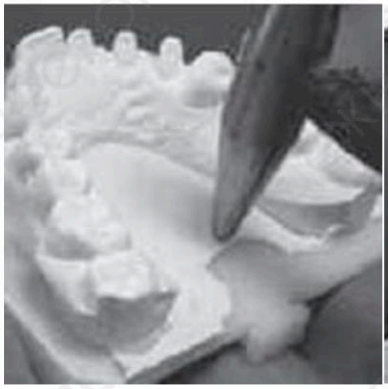
массу в оттиск, предотвращая образование пузырьков (рекомендуется использование вибратора). Когда все зубы и подготовительная область полностью заполнятся, снимите держатель оттиска с вибратора и заполните оттиск до краев.

выступающие концы штифтов и на оставшуюся поверхность цокольной пластины в месте, где будет располагаться зубной ряд. Расположите пластину и вдавите ее в гипсовую массу, пока она не достигнет оттискной массы «putty».

ВАЖНО: не наносите гипс на пластину в то время как она находится на вибраторе, так как это приведет к расшатыванию штифтов.

35 мин (макс.) путем удаления вестибулярного вала из оттискной массы «putty». Затем приподнимите оттиск из оттискного держателя.

УДАЛЕНИЕ ЛИШНЕГО МАТЕРИАЛА И СУХАЯ ОБРАБОТКА





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Снятие лишнего материала: Поместите кончик лезвия гипсового ножа между оттиском и гипсом. Модель приподнимается из оттиска путем поворачивания ножа. Таким образом, спинка лезвия находится на оттискной форме, а верх пластины выдвигает модель из оттиска.

ВАЖНО:

Не превышайте необходимого времени на отделение (35 мин), так как в противном случае начинаются необратимые изменения размера, связанные с расширением гипса, приводящие к высокому риску поломки зубной дуги.

Возьмите модель в руку, разделительным фиксатором вниз. Постучите молоточком по дорсальной области пластины до полного извлечения зубной дуги.

Затем обточите зубную дугу в вестибулярной и палатальной области всухую при помощи устройства Multitrim(115800).

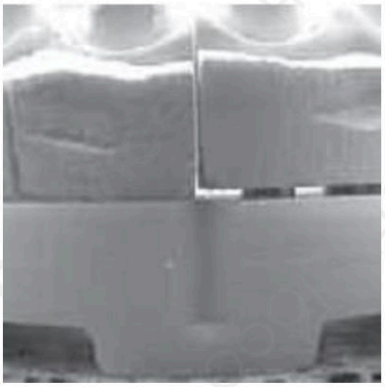




Как альтернатива обтачиванию всухую и для окончательной обработки наконечник может оборудоваться мандрелем (815300) и валком с наждачной лентой 120 (815330).

РАСПИЛИВАНИЕ МОДЕЛИ









Давление линейного расширения устраняется; твердый сегмент попадает на пластину

Совет: Сначала распилите зубную арку на две половины и удалите одну часть для того, чтобы минимизировать блокировку при распиле. Таким образом, противоположная сторона зубной арки будет защищена от повреждений.

Очистите сегменты и плотно расположите их на цокольной пластине.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

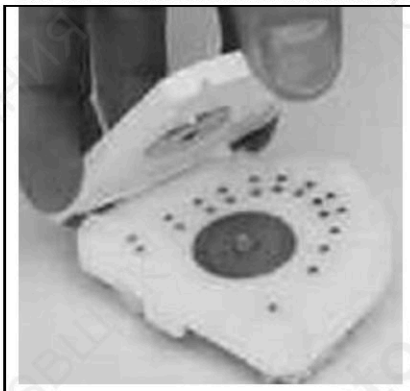
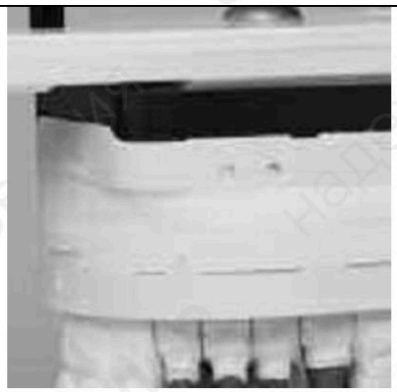
stomdevice

Верните обработанную зубную дугу в цокольную пластину, не надавливая на нее. Между цокольной пластиной и зубной аркой виден зазор около 2 мм, что является результатом расширения гипса. Плюсом является то, что вы можете видеть штифты во время распила.



Закрепите цокольную пластину на артикуляционном столе пилы DIACUT (171800). Отрегулируйте модель в соответствии с направлением распила. Распил происходит в заданном направлении.

ЗАГИПСОВКА МОДЕЛИ: ВАРИАНТ 1: ВТОРОСТЕПЕННАЯ ПЛАСТИНА

		
Поместите второстепенную пластину на законченную модель Giroform.	Нанесите артикуляционный гипс на модель и на артикулятор. Закройте артикулятор, не надавливая на него.	В результате вы получите точную, аккуратно распиленную модель, помещенную в артикулятор

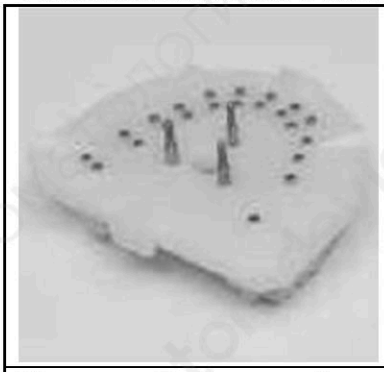
ЗАГИПСОВКА МОДЕЛИ: ВАРИАНТ 2: МАГНИТ И ЛУНКА

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

		
Заблокируйте концы штифтов при помощи оттискной массы «putty».	Поместите в центре фиксирующую пленку и закрепите магнитами.	Нанесите гипс на обе части и закройте артикулятор, не надавливая на него.

ЗАГИПСОВКА МОДЕЛИ: ВАРИАНТ 3:
УСТАНОВКА ШТИФТОВ (GIROFORM CLASSIC)

		
Поместите 3 штифта в пластину модели	Зафиксируйте концы штифтов оттискной массой «putty», поместите на них фиксирующую пленку.	Нанесите гипс на обе части и закройте артикулятор, не надавливая на него.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

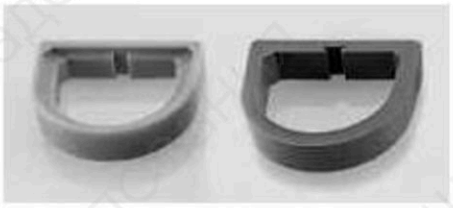
stomdevice



576710	1	Giroform Premium+ L	упаковка 100 шт.
576745	2	Giroform Premium+ XL	упаковка 100 шт.
576720	3	Giroform Classic L	упаковка 100 шт.
576740	4	Giroform Classic XL	упаковка 100 шт.
576726	5	Giroform Classic L синий	упаковка 100 шт.
576765	6	вспомогательная пластинка Giroform L	упаковка 2 шт.
576766	7	вспомогательная пластинка Giroform XL	упаковка 2 шт.
576750	8	Giroform дополнительная пластинка L	упаковка 50 шт.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

576670 Дублирующая кювета Giroform для дублирования сегментов, от единичных штампов до цельной зубной дуги вкл. 6 блокирующих штифтов (561451), 5 жаростойких штифтов (576480)

576960 манжета цокольная Giroform Kombi L
576961 манжета цокольная Giroform XL




Штифты Giroform

576450	Круглый штифт	упаковка 1.000 шт.
576451	Круглый штифт	упаковка 10.000 шт.
576490	Двойной алюминиевый конический штифт	упаковка 250 шт.
576480	Керамический жаростойкий штифт	упаковка 25 шт.

176710 Карбид-вольфрамовое сверло, конусообразное
172306 Зажимное устройтсво




576461	Оттискная масса Giroform putty	1 кг
576465	Оттискная масса Giroform putty	5 кг

576805 Сепарационная пленка упаковка 50 шт.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

AMANNGIRRBACH

Декларация о соответствии нормам ЕС

Amann Girrbach AG
Герршафтсвизен 1
A-6842 Коблах

являясь производителем, заявляет, что

изделие **Giroform**
Аппарат для сверления отверстий под штифты Giroform
Артикул № 176700

соответствует основным требованиям по безопасности и охране здоровья, принятым в директивах ЕС в том, что касается его конструктивного решения, конструкции и исполнения, реализуемого нами на рынке.

Директивы ЕС:	**Согласованные стандарты:**
2006/42/EC «Машины и механизмы»	ISO 12100-1/2
2006/95/EC «Низковольтное оборудование»	DIN EN 61010-1
2004/108/EC «Электромагнитная совместимость»	DIN EN 55014

Принятые внутренние меры гарантируют постоянное соответствие продукции требованиям действующих директив ЕС и применимых стандартов.

Любые изменения, внесенные в данное оборудование без согласования с нами, аннулируют законную силу настоящей декларации.

Дата, место: г. Коблах, 04.01.2011 г.

	(*Подпись*)	(*Подпись*)	(*Подпись*)
ФИО, должность	Юрген Аманн Директор по НИР	Оливер Аманн Председатель правления	Ответственный за документацию Дебора Энгель Руководитель отдел регистрации

Amann Girrbach AG Герршафтсвизен 1 6842 Коблах тел:+43 5523 62333-0 факс: +43 5523 55990 austria@amanngirrbach.com www.amanngirrbach.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

www.hellbau.com 21073 2011-02-15

Made in the European Union

ISO 9001

Производитель
Дистрибьютор

Amann Girrbach AG
Герршафтсвизен 1
6842 Коблах, Австрия
Тел. +43 5523 62333-0
Факс +43 5523 55990

Дистрибьютор

Amann Girrbach GmbH
Дюрренвег 40
75177 Пфорцхайм, Германия
Тел. +49 7231 957-100
Факс +49 7231 957-159

austria@amanngirrbach.com
germany@amanngirrbach.com

www.amanngirrbach.com

AMANNGIRRBACH

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ